

OGGETTO: decisione a contrattare per affidamento diretto ai sensi dell'art. 1, comma 2 lettera a) del d.l. 16 luglio 2020, n. 76 tramite Richiesta di Offerta sul MePA per la fornitura del servizio di traduzione /revisione di testi dall'italiano all'inglese

CIG 8932132481

CUP B55F21003900001 e B54I20000030007

II DIRETTORE f.f.

dell'Istituto di Fisiologia Clinica del CNR
Dott. Giorgio Iervasi nominato con provvedimento della Presidente
n. 28 del 31 maggio 2021 prot. AMMCNT-CNR n. 0039704/2021

VISTO il Decreto Legislativo 4 giugno 2003, n. 127 recante "Riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche";

VISTO il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, n. 213 e s.m.i. recante "Riordino degli enti di ricerca in attuazione dell'articolo 1 della legge 27 settembre 2007, n. 165";

VISTO lo Statuto del Consiglio Nazionale delle Ricerche, emanato con provvedimento del Presidente n. 93, prot. AMMCNT-CNR n. 0051080 del 19 luglio 2018, di cui è stato dato l'avviso di pubblicazione sul sito del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in data 25 luglio 2018, entrato in vigore in data 1° agosto 2018;

VISTO il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento del Consiglio nazionale delle ricerche, emanato con provvedimento del Presidente n. 14 di cui al protocollo AMMCNT-CNR n. 12030 del 18 febbraio 2019 di cui è stato dato l'avviso di pubblicazione sul sito del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca il 19 febbraio 2019, entrato in vigore in data 1° marzo 2019;

VISTO il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza del Consiglio Nazionale delle Ricerche emanato con decreto del Presidente del 4 maggio 2005, prot. AMMCNT-CNR n. 25034 e pubblicato nel Supplemento ordinario n. 101 alla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 124 del 30 maggio 2005;

VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi", la quale prevede tra l'altro che "l'attività amministrativa persegue i fini determinati dalla legge ed è retta da criteri di economicità, di efficacia, di pubblicità e di trasparenza";

VISTO il Decreto Legislativo 25 novembre 2016, n. 218 recante "Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della Legge 7 agosto 2015, n. 124;

VISTA la Legge 24 dicembre 2007, n. 244 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2008)";

VISTO il Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. recante "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture", pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana - Serie Generale - n. 91 del 19 aprile 2016 (Supplemento Ordinario n. 10), che prevede tra l'altro, all'art. 30 (Principi per l'aggiudicazione e l'esecuzione di appalti e concessioni), che l'affidamento di forniture debba avvenire "nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività e correttezza" oltre che "di libera concorrenza, discriminazione, trasparenza, proporzionalità, nonché di pubblicità";

VISTE le Linee Guida dell'Autorità nazionale anticorruzione (ANAC), a cui il D. Lgs. 50/2016 riserva un ruolo di indirizzo per l'attuazione delle disposizioni ivi contenute;

VISTO il decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, convertito con modificazioni con legge 11 settembre 2020, n. 120, recante "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", il quale all'art. 1, primo comma, deroga all'art. 36, comma 2 del d.lgs. 50/2016, prevede l'applicazione delle procedure di affidamento di cui ai commi 2, 3 e 4 del medesimo art. 1 qualora la determina a contrarre o altro atto di avvio del procedimento equivalente sia adottato entro il 30 giugno 2023;

VISTO il decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77 recante "Governance del Piano nazionale di rilancio e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure", convertito con modificazioni con legge 29 luglio 2021, n. 108;

CONSIDERATO che nella procedura di cui all'art. 1, comma 2 lettera a) del d.l. 16 luglio 2020, n. 76, la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

VISTI il Decreto Legge 7 maggio 2012, n. 52 recante "Disposizioni urgenti per la razionalizzazione della spesa pubblica", convertito dalla legge 6 luglio 2012, n. 94, e la Legge 7 agosto 2012, n. 135 "Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica";

VISTO l'art. 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia") e il decreto legge 12 novembre 2010, n. 187 ("Misure urgenti in materia di sicurezza"), convertito dalla Legge 17 dicembre 2010, n. 217, che introducono l'obbligo della tracciabilità dei flussi finanziari relative alle commesse pubbliche;

CONSIDERATO che l'art. 1, comma 2 lettera a) del d.l. 16 luglio 2020, n. 76 prevede che l'affidamento e l'esecuzione di servizi e forniture di importo inferiore a 139.000,00 euro possa avvenire tramite affidamento diretto a favore di soggetti in possesso di pregresse e documentate esperienze analoghe a quelle oggetto di affidamento, anche individuati tra coloro che risultano iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

CONSIDERATO che l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture secondo le procedure semplificate di cui al citato art. 1, postulano il rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità, nonché del principio di rotazione e devono assicurare l'effettiva possibilità di partecipazione delle micro-imprese, piccole e medie imprese;

VISTA la Deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 290 del 15 dicembre 2020 – verbale 422 – di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021, nel cui ambito sono stati previsti idonei stanziamenti per il finanziamento delle attività di ricerca dell'Istituto di Fisiologia Clinica (035.000);

CONSIDERATA la richiesta di procedere all'acquisizione di cui all'oggetto, pervenuta dalla dott.ssa Sabrina Molinaro, responsabile delle attività progettuali a cui è funzionale la spesa, con email certificata del 16.09.21 prot. 0007002 dello 04.10.21;

PRESO ATTO che la dott.ssa Sabrina Molinaro, responsabile delle attività progettuali a cui è funzionale la spesa, a mezzo di indagine informale di mercato condotta con comparazione di preventivi di spesa e di offerte precedenti per commesse analoghe ha proceduto a indicare come congruo secondo questo parametro il costo massimo stimato nell'importo di € 7.600,00 oltre IVA;

CONSIDERATO che la fornitura di cui all'oggetto si rende necessaria al fine di svolgere le attività di ricerca del progetto DSB.AD008.576 denominato "Council of Europe MedSpad 2020-2021", sul cui GAE P0002366 è stata registrata a copertura della spesa la prenotazione dell'impegno n. 9170000745 di € 4.392,00 e n. 2021-164 di € 4.880,00 sul GAE P0002567 GAP TOSCANA 2021 sulla voce di spesa 13080 (Interpretariato e traduzioni), fondi residui



dell'anno finanziario 2020-2021;

VALUTATI positivamente la richiesta formulata, le motivazioni addotte a fondamento della spesa e il relativo importo stimato;

VERIFICATO che vi sono i presupposti normativi e di fatto per acquisire la fornitura di cui all'oggetto mediante la procedura di cui all'art. 1, comma 2 lettera a) del d.l. 16 luglio 2020, n. 76, nel rispetto nei principi enunciati al terzo comma del medesimo;

VERIFICATA l'inesistenza di apposita convenzione CONSIP;

VERIFICATA la presenza del metaprodotto sul MePA;

CONSIDERATO che, stante il grado di soddisfazione maturato in relazione al precedente rapporto contrattuale (esecuzione a regola d'arte e qualità della prestazione nel rispetto dei tempi e dei costi pattuiti) e della competitività dei prezzi offerti dall'Operatore economico che in precedenza ha effettuato la fornitura di cui all'oggetto rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di mercato di riferimento, si reputa opportuno invitare detto operatore a presentare offerta;

DATO ATTO che il Responsabile Unico del Procedimento è il sottoscritto dott. Giorgio Iervasi;

CONSIDERATO che si è proceduto mediante Richiesta di Offerta n. 2879600 con invito a 20 operatori economici, criterio di selezione del contraente il prezzo più basso;

CONSIDERATO che, alla scadenza del termine della Richiesta di Offerta ha/hanno presentato regolare offerta gli operatori economici BRIEFING STUDIO e LUIGI GENTA TRADUZIONI rispettivamente pari ad € 7.550,00 e 7.200,00 oltre IVA;

CONSIDERATO che l'operatore economico ha presentato apposita autocertificazione ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nel formato DGUE e che questa Amministrazione ha avviato le verifiche sulle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D. Lgs. 50/2016, verificata la regolarità del DURC e l'assenza di annotazioni sul casellario informatico ANAC;

RITENUTO opportuno esonerare l'operatore economico dalla prestazione della cauzione definitiva;

VALUTATA l'opportunità di affidare la fornitura del servizio all'operatore economico LUIGI GENTA TRADUZIONI;

DETERMINA

- 1. DI AGGIUDICARE** la fornitura di cui all'oggetto per l'importo di € 7.200,00 oltre IVA all'Operatore economico LUIGI GENTA TRADUZIONI, codice terzo SIGLA 217088, tramite RdO sulla piattaforma MePA;
- 2. DI PROCEDERE** al perfezionamento del contratto a mezzo sottoscrizione del Documento di Stipula prodotto automaticamente dalla piattaforma MePA e invio del medesimo al concorrente aggiudicatario mediante caricamento a sistema;
- 3.** Che le clausole essenziali del contratto sono:
 - Tempi di svolgimento: entro il mese di Dicembre 2021
 - Modalità e termini di pagamento: bonifico bancario su c/c dedicato a 30 giorni dalla verifica di regolare esecuzione, a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art.3 della Legge 136/2010;
- 4.** In caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti generali ex art. 80 del D. Lgs. 50/2016 e autodichiarati dall'operatore economico questa Amministrazione provvederà:
 - Alla risoluzione del contratto ed il pagamento in tal caso del corrispettivo pattuito solo

con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta;

- all'incameramento della cauzione definitiva ove richiesta o, in alternativa, l'applicazione di una penale in misura non inferiore al 10 per cento del valore del contratto;
- alla segnalazione all'ANAC, ai sensi dell'art.80, comma 12, del Codice e all'azione per risarcimento danni oltre alla denuncia per falso all'autorità giudiziaria competente;

5. DI PUBBLICARE la presente determinazione a contrattare sul profilo del committente, nella sezione "Amministrazione trasparente", all'indirizzo <http://www.urp.cnr.it> sezione "Gare e Appalti".

Il Direttore f.f.
Dott. Giorgio Iervasi